

## **HORAIRE DE LA PATINOIRE MUNICIPALE, 8 DE L'ÉGLISE**

Les heures d'ouverture peuvent varier selon la température.

Nous vous demandons votre collaboration lorsqu'il y a une affiche interdisant l'accès à la patinoire.

Merci de votre collaboration qui permet à tout le monde de pratiquer son sport favori.

<b>JOUR</b>	<b>HEURE</b>	<b>PATINAGE OU HOCKEY</b>
<b>DIMANCHE</b>	<b>13 H 00 – 16 H 00</b>	<b>PATINAGE ET HOCKEY</b>
<b>LUNDI</b>	<b>FERMÉ</b>	<b>FERMÉ</b>
<b>MARDI</b>	<b>18 H 30 – 19 H 30</b> <b>19 H 30 – 21 H 00</b>	<b>PATINAGE</b> <b>HOCKEY</b>
<b>MERCREDI</b>	<b>18 H 30 – 21 H 00</b>	<b>HOCKEY</b>
<b>JEUDI</b>	<b>18 H 30 – 19 H 30</b> <b>19 H 30 – 21 H 00</b>	<b>PATINAGE</b> <b>HOCKEY</b>
<b> VENDREDI</b>	<b>18 H 30 – 19 H 30</b> <b>19 H 30 – 21 H 00</b>	<b>PATINAGE</b> <b>HOCKEY</b>
<b>SAMEDI</b>	<b>13 H 00 – 14 H 30</b> <b>14 H 30 – 16 H 00</b> <b>18 H 30 – 19 H 30</b> <b>19 H 30 – 21 H 00</b>	<b>PATINAGE</b> <b>HOCKEY</b> <b>PATINAGE</b> <b>HOCKEY</b>

### **IMPORTANT :**

- LA PATINOIRE SERA OUVERTE À LA SEMAINE DE RELÂCHE SCOLAIRE ET À TOUTES LES JOURNÉES PÉDAGOGIQUES DE LA COMMISSION SCOLAIRE DES PHARES.
- DURANT LE CONGÉ DES FÊTES, LA PATINOIRE SERA OUVERTE EN APRÈS-MIDI DE 13H00 À 16H00 SI LES CONDITIONS CLIMATIQUES LE PERMETTENT.

### **Règlements sur la patinoire :**

- La patinoire est exclusivement réservée à la pratique du patinage libre et du hockey.
- Le port du casque protecteur est obligatoire et le port d'équipement de protection (protège-coudes, gants, protège-cou, etc.) est recommandé lors de la pratique du hockey.
- La municipalité n'est pas responsable des accidents qui pourraient survenir sur la patinoire.
- Adopter un comportement courtois en tout temps.
- Utilisation du téléphone : en cas d'urgence seulement, avec autorisation du préposé.

**Gaétan Gagné, responsable.**

## **SCHEDULE OF THE MUNICIPAL SKATING RINK, 8 DE L'ÉGLISE**

The opening hours can vary according to the weather.

We ask your collaboration when there is a poster prohibiting access to the skating rink.

Thank you for your cooperation that allows everyone to practice their favorite sport.

<b>DAY</b>	<b>HOUR</b>	<b>SKATING OR HOCKEY</b>
<b>SUNDAY</b>	<b>1 :00 PM – 4 :00 PM</b>	<b>SKATING AND HOCKEY</b>
<b>MONDAY</b>	<b>CLOSED</b>	<b>CLOSED</b>
<b>TUESDAY</b>	<b>6 :30 PM – 7 :30 PM</b> <b>7 :30 PM – 9 :00 PM</b>	<b>SKATING</b> <b>HOCKEY</b>
<b>WEDNESDAY</b>	<b>6 :30 PM – 9 :00 PM</b>	<b>HOCKEY</b>
<b>THURSDAY</b>	<b>6 :30 PM – 7 :30 PM</b> <b>7 :30 PM – 9 :00 PM</b>	<b>SKATING</b> <b>HOCKEY</b>
<b>FRIDAY</b>	<b>6 :30 PM – 7 :30 PM</b> <b>7 :30 PM – 9 :00 PM</b>	<b>SKATING</b> <b>HOCKEY</b>
<b>SATURDAY</b>	<b>1 :00 PM – 2 :30 PM</b> <b>2 :30 PM – 4 :00 PM</b> <b>6 :30 PM – 7:30 PM</b> <b>7: 30 PM – 9:00 PM</b>	<b>SKATING</b> <b>HOCKEY</b> <b>SKATING</b> <b>HOCKEY</b>

### **IMPORTANT:**

- THE SKATING RINK WILL BE OPEN DURING THE SPRING BREAK AND ON PEDAGOGICAL DAYS OF THE COMMISSION SCOLAIRE DES PHARES.
- DURING THE HOLIDAY, THE RINK WILL BE OPEN IN THE AFTERNOON FROM 13:00 TO 16:00, IF WEATHER CONDITIONS PERMIT.

### **Regulations for the skating rink:**

- The rink is exclusively for the practice of free skating and hockey.
- The wearing of helmet is mandatory and the wearing of protection equipment (neck-protector, gloves, elbow pads etc) is recommended at the time of the practice of hockey.
- The municipality is not responsible for any accident caused by the use of the skating rink.
- Courteous language and behaviour are requested all times.
- Telephone use: in case of emergency only, with the permission from the employee in charge.

**Gaétan Gagné, employee in charge.**